



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Language policy and planning of Amazigh languages in Morocco: a study of the language ideology of the Royal Institute of Amazigh Culture (IRCAM)

Bao, K.

Citation

Bao, K. (2026, January 6). *Language policy and planning of Amazigh languages in Morocco: a study of the language ideology of the Royal Institute of Amazigh Culture (IRCAM)*. LOT dissertation series. LOT, Amsterdam. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/4285960>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/4285960>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

similar” varieties in its planning. More broadly, the case of Amazigh language policy and planning in Morocco, shaped by IRCAM’s ideological framework, contributes to the understanding of how political factors might influence language planning decisions, and to what extent a politically driven project, grounded in a post-naturalist stance on linguistic authenticity, can challenge speakers’ language practices in the planning process, particularly in a multilingual environment.

REFERENCES

- Abbassi, A. (1977). *A sociolinguistic analysis of multilingualism in Morocco*. (Doctoral dissertation, The University of Texas at Austin).
- Abouzaid, M. (2011). *Politique linguistique éducative à l’égard de l’amazighe (berbère) au Maroc: Des choix sociolinguistiques et didactiques à leur mise en pratique* (Doctoral dissertation, Université Stendhal-Grenoble III).
- Abrous, D. (1995). Le haut commissariat à l’amazighité, ou les méandres d’une phagocytose. *Annuaire de l’Afrique du nord*, tome XXXIV, CNRS Éditions, 583-590.
- Abrous, D. (1996). Le passage à l’écrit. *Encyclopédie berbère*, (17), 2583-2585.
- Abrous, N. (2017). *L’enseignement du berbère: Analyse comparée Algérie/Maroc* (Doctoral dissertation, Aix-Marseille Université).
- Achab, R. (2013). *L’aménagement du lexique berbère de 1945 à nos jours*. Editions Achab.
- Adams, J. N. (2003). “Romanitas” and the Latin language. *The classical quarterly*, 53(1), 184-205.
- Afulay, A., Fouad, L., & Adghirni, A. (1996). *Amawal azerfan: Lexique juridique français-amazighe*. Rabat: Imperial.
- Ager, D. (2005). Image and prestige planning. *Current issues in language planning*, 6(1), 1-43.
- Ageron, C. R. (1960). La France at-elle eu une politique kabyle?. *Revue historique*, 223(Fasc. 2), 311-352.
- Ageron, C. R. (1971). La politique berbère du protectorat marocain de 1913 à 1934. *Revue d’histoire moderne et contemporaine (1954-)*, 18(1), 50-90.
- Aghali-Zakara, M. (1994). Graphies berbères et dilemme de diffusion: Interaction des alphabets latin, ajami et tifinagh. *Études et documents berbères*, (1), 107-121.
- Agnaou, F., Bouzandag, A., El Barkani, B., El Gholb, L., Ouqua, K., & Sghir, M. (2023). *Guide de l’enseignant et de l’enseignante de l’amazighe*. IRCAM.
- Aït-Amrane, M. I. (1992). *Ekkar a mmis oumazigh. Mémoire. Au lycée de Ben-Aknoun 1945*. Alger.
- Aitchison, J. (1991). *Language change: Progress or decay*. Cambridge University Press.
- Aïtel, F. (2014). *We are Imazighen: The development of Algerian Berber identity in twentieth-century literature and culture*. University Press of Florida.
- Al-Khatib, M. (1913), *al-Mu’tamar al-‘arabi al-awwal* (The first Arab congress).

- Cairo: Higher Committee of the Ottoman Decentralization Party in Egypt, Bosphorus Press.
- Ameur, M. (1994). Diversité des transcriptions: Pour une notation usuelle et normalisée de la langue berbère. *Etudes et documents berbères*, (1), 25-28.
- Ameur, M. (2009). Aménagement linguistique de l'amazighe: Pour une approche polynomique. *Asinag*, 3, 75-88.
- Ameur, M., Ansar, K., Boumalk, A., El Azrak, N., Laabdelaoui, R., & Souifi, H. (2017). *Dictionnaire général de la langue amazighe*. IRCAM.
- Ameur, M., Bouhajar, A., Boukhris, F., Boukous, A., Boumalk, A., Elmedlaoui, M., & Iazzi, E. M. (2010). *Amazigh script and orthography* (Arabic version). IRCAM.
- Ameur, M., Bouhjar, A., Boukhris, F., Boukous, A., Boumalk, A., Elmedlaoui M., Iazzi, E. & Souifi, H. (2004). *Initiation à la langue amazighe*. IRCAM.
- Andam, L. (2017). Quelques motifs de l'identité amazighe dans la poésie de Sidqi Azaykou. *Revue des études amazighes*, (1), 115-135.
- Ansar, K. (2013). The standardisation and dissemination of Amazigh terminology in Morocco. Conference paper. *Hellenic language and terminology*. Athens, Greece, 7-9 November 2013.
- Aspinion, R. (1953). *Apprenons le berbère: Initiation aux dialectes chleuhs*. Eds Felix Moncho.
- Azaykou, A. S. (2001). *tāriḫ al- maghrib aw al- ta'wīlāt al- mumkina*. Rabat: Markaz Tāriq Ibn Ziyād.
- Azdoud, D. (1997). *Lexique commun des Aït-Hadiddou ou du Haut Atlas (Maroc central)* (Doctoral dissertation, Université El Jadida).
- Badran, S. Z. (2018). *Demobilization in Morocco: The case of the February 20 Movement*. (Doctoral dissertation, University of Kansas).
- Bakhtin, M. M. (1981). *The dialogic imagination: Four essays* (M. Holquist & C. Emerson, Trans., M. Holquist, Ed.). University of Texas Press. Austin.
- Barker, G. C. (1945). The social functions of language. *ETC: A review of general Semantics*, 228-234.
- Barnard, F. M. (1959). The Hebrews and Herder's political creed. *The modern language review*, 533-546.
- Basset, R. (1887). *Manuel de langue kabyle (dialecte zouaoua) grammaire, bibliographie, chrestomathie et lexique*. Maissonneuve & C. Leclerc.
- Bassiouny, R. (2009). *Arabic Sociolinguistics*. Edinburgh University Press.
- Bauman, R., & Briggs, C. L. (2003). Voices of modernity: *Language ideologies and the politics of inequality* (No. 21). Cambridge University Press.
- Belaïd, B. (1993). *Tamawalt usegmi: Vocabulaire de l'éducation, français-tamazight*. Najah El Jadida.
- Benbrahim, M. (1982). *La poésie populaire kabyle et la résistance à la colonisation de 1830 à 1962* (Doctoral dissertation, Paris, EHESS).
- Bennhlal, M. (1994). Maroc: Chronique intérieure. *Annuaire de l'Afrique du Nord*, 33, 569-596.
- Bennhlal, M. (2005). *Le collège d'Azrou: Une élite berbère civile et militaire au Maroc, 1927-1959*. Paris: Karthala.
- Bessaoud, M. A. (1966). *Le FFS, espoir et trahison*. FeniXX.
- Bessaoud, M. A. (1991). *Heureux les martyrs qui n'ont rien vu: La vérité sur la mort du colonel Amirouche et de Abbane Ramdane*. FeniXX.

- Bessaoud, M. A. (2000). *De petites gens pour une grande cause, ou l'histoire de l'Académie Berbère: 1966-1978*. Alger: Imprimerie de l'Artisan.
- Bisson, P. (1940). *Leçons de berbère tamazight: Dialecte des Aït Ndhir (Aït Nâaman)*. F. Moncho.
- Blanchet, P. (2020). "Corsican sociolinguistics": Key words and concepts of a cross-linguistic theory. *International journal of the sociology of language*, 2020(261), 9-26.
- Blommaert, J., & Bulcaen, C. (2000). Critical discourse analysis. *Annual review of Anthropology*, 29(1), 447-466.
- Blommaert, J., & Verschueren, J. (2005). The role of language in European nationalist ideologies. In *Language & peace*. Routledge, 163-188.
- Boukhris, F. (2004). Pour une implication de l'étudiant dans la conception des programmes. *Revue langues et littératures*, 18, 37-51.
- Boukhris, F., Boumalk, A., El Houssaïn. M, & Souifi, H. (2008). *La nouvelle grammaire de l'amazighe*. IRCAM.
- Boukous, A. (1987). *Phonotactique et domaines prosodiques en berbère (parler tachelhit d'Agadir, Maroc)* (Doctoral dissertation, Paris 8).
- Boukous, A. (1995a). La langue berbère: Maintien et changement. *International journal of the sociology of language*, 1995(112), 9-28.
- Boukous, A. (1995b). *Société, langues et cultures au Maroc: Enjeux symboliques*. Faculté des lettres et des sciences humaines-Rabat.
- Boukous, A. (1997). Situation sociolinguistique de l'Amazighe. *International journal of the sociology of language*, 1997(123), 41-60.
- Boukous, A. (2004). La standardisation de l'amazighe: Quelques prémisses. In *Standardisation de l'amazighe. Actes du séminaire organisé par le Centre de l'Aménagement Linguistique à Rabat, 8-9 décembre 2003*, 11-22.
- Boukous, A. (2009a). Poids des langues: de la métaphore au paramétrage. Le cas de l'amazighe. M. Gasquet-Cyrus et al.(Eds.), *Le poids des langues: Dynamiques, représentations, contacts, conflits*, Coll. *Espaces discursifs*, 123-140.
- Boukous, A. (2009b). *Phonologie de l'amazighe*. IRCAM.
- Boukous, A. (2009c). Aménagement de l'amazighe: Pour une planification stratégique. *Asinag*, 3, 13-40.
- Boukous, A. (2011). *Revitalizing the Amazigh language: Stakes, challenges, and strategies*. IRCAM.
- Boukous, A. (2012). *Revitalisation de la langue amazighe: Défis, enjeux et stratégies*. IRCAM.
- Boukous, A. (2016). Colonization and Berber dialectology: An overview. In *La lingua nella vita e la vita della lingua: Itinerari e percorsi degli studi berberi*, 153-171.
- Boukous, A. (2018). *Essais de politique et d'aménagement linguistiques*. IRCAM.
- Boumalk, A. (2004). *Manuel de conjugaison du tachelhit: Langue berbère du Maroc*. L'Harmattan.
- Boumalk, A. (1996). *Morphogénèse et dynamique lexicale en berbère: Tachelhit du Sud-Ouest marocain* (Doctoral dissertation, Paris, INALCO).
- Boumalk, A. (2003). *Manuel de conjugaison du tachelhit (langue berbère du Maroc)*. l'Harmattan.
- Boumalk, A., & Nait-Zerrad, K. (Eds.) (2009). *Vocabulaire grammatical amazighe (Amawal n tjerrumt)*. IRCAM.

- Bounfour, A. & Boumalk, A. (2001). *Vocabulaire usuel de tachelhit (tachelhit - français)*, Rabat, Centre Tarik bnou Zayad.
- Bouyaakoubi, L. (2009). *Mohamed Chafik: L'homme de l'unanimité: Parcours d'une figure emblématique de la revendication amazighe au Maroc*. Tamaynut-Anfa.
- Brett, M., & Fentress, E. (1997). *The Berbers: The Peoples of Africa*. Malden: Blackwell Publishing.
- Bulot, T., Marcellesi, J. B., & Blanchet, P. (2003). *Sociolinguistique: Epistémologie, langues régionales, polynomie*. L'Harmattan.
- Calassanti-Motyliniski, A. D. (1898). *Le Djebel Nefousa. Transcription, Traduction Française et notes avec une étude grammaticale*. Paris, Ernest Leroux.
- Camps, G., & Chaker, S. (2004). Jugurtha. *Encyclopédie berbère*, (26), 3975-3979.
- Chafik, M. (1984). Le substrat berbère de la culture maghrébine. *Französisch heute*, (15), 184-196.
- Chafik, M. (1989). *al-thalāth wa al-thalāthīn qarnan min tārīkh al-amāzīghīyīn*. Taoufiqtahistory.
- Chafik, M. (1990). *al-Mu'jam al-'arabī al-amazīghī* (The Arabic-Amazigh dictionary). (Vol. 1). The Academy of the Kingdom of Morocco.
- Chafik, M. (1991). *arba'a wa-arba'un darsan fī al-lugha al-amazīghīyya*. Rabat: Toub Press.
- Chafik, M. (2000). *Pour un Maghreb d'abord maghrébin*. Centre Tarik Ibn Ziyad.
- Chafik, M. (2015). *Les dégâts de l'élite sont énormes* (Interview). Economica.
- Chahir, A. (2006). Leadership politique amazigh. In H. Rachik (Ed.), *Usages de l'identité Amazighe au Maroc*. Imprimerie Najah El Jadida, 196-226.
- Chaker, S. (1983). De la linguistique descriptive à la linguistique appliquée: un tournant dans le domaine berbère. *Tafsut-etudes et débats*, (01), 57-63.
- Chaker, S. (1985). La planification linguistique dans le domaine berbère: Une normalisation pan-berbère est-elle possible?. *Tafsut-etudes et débats*, (02), 81-91.
- Chaker, S. (1987). L'affirmation identitaire berbère à partir de 1900. Constantes et mutations (Kabylie). *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, 44(1), 13-34.
- Chaker, S. (1998). Orientations générales pour l'aménagement de la langue berbère: Urgence et réalisme. *Atelier aménagement linguistique de la langue berbère*. INALCO.
- Chaker, S. (2000). Orientations générales pour l'aménagement de la langue berbère: Urgence et réalisme. *Imazighen ass-a*, 5-6.
- Chaker, S. (2001). Berber challenge in Algeria: The state of the question. *Race, Gender & class*, 135-156.
- Chaker, S. (2009). Aménagement linguistique de l'amazighe: Motivations, méthodologie et retombées. Entretien réalisé par Meftaha Ameer. *Asinag*, 3, 161-165.
- Christys, A. (2003). The history of Ibn Habib and ethnogenesis in al-Andalus. In *The construction of communities in the early Middle Ages*. Brill, 323-348.
- Chtatou, M. (2021). The Barghwata dynasty (744-1058): A Berber stark defiance of Islamic orthodoxy. *Eurasia review*.
- Cicero, M. T. (1852). *The orations of Marcus Tullius Cicero. Literally translated by C.D Yonge* (Vol. 1). London Henry G. Bohn.
- Cid Kaoui, S. (1900). *Dictionnaire pratique tamâheq-français (langue des touaregs)*.

- A. Jourdan.
- Cleveland, W. L. (1971). *The making of an Arab nationalist: Ottomanism and Arabism in the life and thought of Sati 'Al-Husri*. Princeton University Press.
- Colvin, S. (2016). The Greek Koine and the logic of a standard language. In *Standard languages and language standards—Greek, past and present*. Routledge, 33-46.
- Cooper, R. L. (1989). *Language planning and social change*. Cambridge university press.
- Costa, J., De Korne, H., & Lane, P. (2018). Standardising minority languages: Reinventing peripheral languages in the 21st century. In *Standardizing minority languages*. Routledge, 1-23.
- Crystal, D. (2000). What is language death? In *Language death*. Cambridge University Press, 1-26.
- Dallet, J. M. (1982). *Dictionnaire kabyle-Français, parler des Aït Menguellat*. éditions SELAF.
- Dawn, C. E. (1961). From Ottomanism to Arabism: The origin of an ideology. *The review of politics*, 23(3), 378-400.
- Dawn, C. E. (1962). The rise of Arabism in Syria. *Middle east journal*, 16(2), 145-168.
- De Foucauld, C. (1951-1952). *Dictionnaire touareg-français, dialecte de l'Ahaggar* (Vols. I-IV). Imprimerie Nationale de France.
- De Foucauld, C. (1920). *Notes pour servir à un essai de grammaire touarègue (dialecte de l'ahaggar)*. J. Carbonel.
- De Saussure, F. (1995). *Cours de linguistique générale*. Éditions Payot & Rivages.
- De Venture de Paradis, J. M. (1884). *Grammaire et dictionnaire abrégés de la langue berbère*. Paris: Imprimerie Royale.
- Destaing, E. (1938). *Etude sur la tachelhit du Sous: Vocabulaire français-berbère*, Paris, Leroux.
- Dressler, W. U. (1988). Language death. In F. J. Newmeyer (Ed.), *Linguistics: The Cambridge survey*. Cambridge University Press, 184-192.
- Duchêne, A., & Heller, M. (Eds.). (2008). *Discourses of endangerment: Ideology and interest in the defence of languages*. Continuum.
- Eagleton, T. (1991). *Ideology: An introduction*. Verso.
- El Barkani, B. (2010). *Le choix de la graphie tifinaghe pour enseigner, apprendre l'amazighe au Maroc: Conditions, représentation et pratiques* (Doctoral dissertation, Université Jean Monnet-Saint-Etienne).
- El Guabli, B. (2019). Moroccan society's educational and cultural losses during the years of lead (1956-1999). *Journal of global initiatives: Policy, pedagogy, perspective*, 14(2), 10, 143-161.
- El Guabli, B. (2020). (Re) Invention of tradition, subversive memory, and Morocco's Re-Amazighization: From erasure of Imazighen to the performance of Tifinagh in public life. *Expressions maghrébines*, 19(1), 143-168.
- El Guabli, B. (2023a). The idea of Tamazgha: Current articulations and scholarly potential. *Tamazgha studies journal*, 1(1), 7-22.
- El Guabli, B. (2023b). *Moroccan other-archives: History and citizenship after state violence*. Fordham University Press.
- El Khater, A. (2005). *Nationalisme et construction culturelle de la nation au Maroc: Processus et réactions* (Doctoral dissertation, Paris, EHESS).

- El Mountassir, A. (1999). *Initiation au tachelhit: Langue berbère du sud du Maroc*. L'Asiathèque-maison des langues du monde.
- Elghamis, R. (2011). *Le tifinagh au Niger contemporain: Étude sur l'écriture indigène des Touaregs* (Doctoral dissertation, Leiden University).
- Elmedlaoui, M. (1985). *Le parler berbère chleuh d'Imdlawn (Maroc): Segments et syllabation* (Doctoral dissertation, Paris 8).
- Elmedlaoui, M. (1999). *Principes d'orthographe berbère: En graphie arabe ou latine*. Université Mohamed I, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines d'Oujda.
- Elmedlaoui, M. (2004a). Ma part de vérité sur l'IRCAM (En hommage à M. Chafik), 2ième Partie. OrBinah.
- Elmedlaoui, M. (2004b). De "une notation usuelle du Berbère" à "l'ortographe de l'Amazighe" (project de standardisation d'une langue). In *Standardisation de l'amazighe. Actes du séminaire organisé par le Centre de l'Aménagement Linguistique à Rabat*, 63-84.
- Ennaji, M. (2005). *Multilingualism, cultural identity, and education in Morocco*. Springer Science & Business Media.
- Ennaji, M. (2013). Language contact, Arabization policy and education in Morocco. In *Language contact and language conflict in Arabic*. Routledge, 88-106.
- Ettori, F., & Fusina, J. (1981). *Langue corse: Incertitudes et paris*. Scola Corsa.
- Feliu, L. (2006). Le Mouvement culturel amazigh (MCA) au Maroc. *L'année du Maghreb*, (1), 274-285.
- Fishman, J. A. (1991). *Reversing language shift: Theoretical and empirical foundations of assistance to threatened languages*. Multilingual matters.
- Dell, F., & Elmedlaoui, M. (2002). *Syllables in Tashlhiyt Berber and in Moroccan Arabic*. Dordrecht: Kluwer.
- Gabsi, Z. (2011). Attrition and maintenance of the Berber language in Tunisia. *International journal of the sociology of language*, 2011(211), 135-164.
- Gal, S. (2018). Visions and revisions of minority languages. In *Standardizing minority languages*. Routledge, 222-242.
- Gal, S., & Woolard, K. A. (2014). Constructing languages and publics authority and representation. In *Languages and publics*. Routledge, 1-12.
- Galand, L. (1989). Les langues berbères. In *La réforme des langues: Histoire et avenir* (Vol. IV). Hamburg: Helmut Buske Verlag.
- Gellner, E. (1983). *Nations and nationalism*. Cornell University Press.
- Grégoire, H. (1794). *Rapport sur la nécessité et les moyens d'anéantir les patois et d'universaliser l'usage de la langue française*. Paris: Convention nationale.
- Haarmann, H. (1990). Language planning in the light of a general theory of language: A methodological framework. *International journal of the sociology of language* 86, 103-26.
- Halstead, J. P. (1967). *Rebirth of a nation: The origins and rise of Moroccan nationalism, 1912-1944*. Cambridge, Mass.
- Hammam, M. (2004). *Amazigh terms in the history and civilization of Morocco: Part one* (in Arabic). IRCAM.
- Hannoum, A. (2003). Translation and the colonial imaginary: Ibn Khaldun orientalist. *History and theory*, 42(1), 61-81.
- Hanoteau, A. (1858). *Essai de grammaire kabyle*. Bastide.
- Hanoteau, A. (1860). *Essai de grammaire de la langue Tamachek*. impr. Imprér.

- Hazen, K. (2015). Dialectology: An annotated bibliography. *Oxford bibliographies online*.
- Herder, J. G. (1877). *Sämtliche werke* (Vol. 33, B. L. Suphan, Ed.). Georg Olms.
- Heyworth-Dunne, J. (1938). *An introduction to the history of education in modern Egypt*. Luzac & Co.
- Hinton, L. (2003). Language revitalization. *Annual review of applied linguistics*, 23, 44-57.
- Hoffman, K. E. (2010). Berber law by French means: customary courts in the Moroccan hinterlands, 1930–1956. *Comparative studies in society and history*, 52(4), 851-880.
- Hogan-Brun, G., Robinson, C., & Thonhauser, I. (2013). Acquisition planning. *The encyclopedia of applied linguistics*, 1-9.
- Hoisington Jr, W. A. (1978). Cities in revolt: The Berber Dahir (1930) and France's urban strategy in Morocco. *Journal of contemporary history*, 13(3), 433-448.
- Horner, K., & Weber, J. J. (2018). *Introducing multilingualism: A social approach*. Routledge.
- Hourani, A. (2013). *Arabic thought in the liberal age, 1798–1939*. Cambridge University Press.
- Iazzi, E. M. (1991). *Morphologie du verbe en Tamazight (Parler des Aït Attab, Haut-Atlas Central): Approche prosodique* (Doctoral dissertation, Université Mohammed V).
- Iazzi, E. M. (2018). *Norme et variations en amazighe marocain (aspects morpho-phonologiques)-Pour une approche polynomique de l'aménagement linguistique* (Doctoral dissertation, Ibn Zohr University, Agadir).
- Ibañez, E. (1949). *Diccionario rifaño-español (etimológico)*. Madrid: Instituto de Estudios Africanos.
- Ibn 'Abd al-Hakam, & Torrey, C. C. (1968). *The history of the conquest of Egypt, North Africa and Spain, known as the futuh Misr of ibn 'Abd al-Hakam*. Yale University Press.
- Ilahiane, H. (2006). *Historical dictionary of the Berbers (Imazighen)*. The Scarecrow Press.
- IRCAM. (2003). *Bulletin d'information (Inghmisn n usinag)*, 1. IRCAM
- IRCAM. (2004). *Tifawin a tamazight 2, adlis n unlmad (manuel pédagogique de l'élève)*. Rabat: Publication OKAD.
- IRCAM. (2004). *Bulletin d'information (Inghmisn n usinag)*, 2. IRCAM
- IRCAM. (2005). *Tifawin a tamazight 3, adlis n unlmad (manuel pédagogique de l'élève)*. Rabat: Publication OKAD.
- Jaffe, A. (2005). La polynomie dans une école bilingue corse: Bilan et défis. *Marges linguistiques*, 10, 282-299.
- Jaffe, A. (2008). Parlers et idéologies langagières. *Ethnologie française*, 38(3), 517-526.
- Jaffe, A. (2019). Standardization (s) and regimentation: Polynomic orthodoxies and potentials. *Language & communication*, 66, 6-19.
- Jernudd, B. & Nekvapil, J. (2011). History of the field: A Sketch. In *The Cambridge handbook of language policy*. Cambridge University Press, 16-36.
- Jolly, J. (Ed.). (1960). *Dictionnaire des parlementaires français: Notices biographiques sur les ministres, députés et sénateurs français de 1889 à 1940* (Vol.

- 1). Presses Universitaires de France.
- Joseph, J. (2000). *Limiting the arbitrary: Linguistic naturalism and its opposites in Plato's Cratylus and modern theories of language*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Khoury, S. (2016). *Instituting renaissance: The early work of the Arab academy of science in Damascus, 1919-1930*. The George Washington University.
- Kloss, H. (1968). Notes concerning a language–nation typology. In J. A. Fishman, C. A. Ferguson, & J. Das Gupta (Eds.). *Language problems of developing nations*. New York: Wiley, 69-85.
- Kohn, H. (2017). *The idea of nationalism: A study in its origins and background*. Routledge.
- Kossmann, M. (2013a). Borrowing. In J. Owens (Ed.), *The Oxford handbook of Arabic linguistics*. Oxford University Press.
- Kossmann, M. (2013b). *The Arabic influence on northern Berber*. Brill.
- Kossmann, M. (2020). Proto-Berber phonological reconstruction: An update. *Linguistique et langues africaines*, (6), 11-42.
- Laabdelou, R., Boumalk, A., Iazzi, E. M., Souifi, H., & Ansar, K. (2012). *Manuel de conjugaison de l'amazighe*. IRCAM.
- Lafkioui, M. (2000). Propositions pour la notation usuelle à base latine du rifain. *Comptes rendus du groupe linguistique d'études chamito sémitiques (GLECS)*, (XXXIII), 189-200.
- Lafkioui, M. (2002). Le rifain et son orthographe: Entre variation et uniformisation. In D. Caubet, S. Chaker, & J. Sibille (Eds.). *Codification des langues de France*. L'Harmattan, 355-366.
- Landry, R., Deveau, K., & Allard, R. (2006). Au-delà de la résistance: Principes de la revitalisation ethnolinguistique. *Francophonies d'Amérique*, 22, 37-56.
- Langer, N., & Davies, W. (2005). An introduction to linguistic purism. in *Linguistic purism in the Germanic languages*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1-17.
- Lehtinen, T. (2003). *Nation à la marge de l'Etat: La construction identitaire du mouvement culturel Amazigh dans l'espace national marocain et au-delà des frontières étatiques* (Doctoral dissertation, Paris, EHESS).
- Lobin, H. (2021). Alles muss raus! Der lange Kampf gegen die Fremdwörter. goethe.de.
- López García, B. (2017). Compte rendu de Mahjoubi Aherdan, "Mémoires". *Hespéris-tamuda*, 52(2), 465-473.
- Loubignac, V. (1924). *Étude sur le dialecte berbère des Zaïan et Aït Sgougou* (Vol. 14). E. Leroux.
- Maddy-Weitzman, B. (2011). *The Berber identity movement and the challenge to North African states*. University of Texas Press.
- Maddy-Weitzman, B. (2022). *Amazigh politics in the wake of the Arab Spring*. University of Texas Press.
- Marcellesi, C., & Treignier, J. (1990). Eléments pour une didactique des langues polynomiques: L'expérience de l'enseignement plurinormaliste du français. *PULA (Publications universitaires de linguistique et d'anthropologie)*, 3, 4, 268-281.
- Marcellesi, J. B. (1984). La définition des langues en domaine roman: les enseignements à tirer de la situation corse. *Actes du congrès de linguistique et de philologie romanes*, 5, 307-314.
- Marcellesi, J. B. (1989). Corse et théorie sociolinguistique: reflets croisés. *L'île miroir*.

- Ajaccio: La Marge*, 165-174.
- May, S. (2001). *Language and minority rights: Ethnicity, nationalism, and the politics of language*. Harlow: Pearson Longman.
- May, S. (2005). Language rights: *Moving the debate forward*. *Journal of sociolinguistics*, 9(3), 319-347.
- Mekouar, M. (2016). *Protest and mass mobilization: Authoritarian collapse and political change in North Africa*. Routledge.
- Meouak, M. (2015). *La langue berbère au Maghreb médiéval: Textes, contextes, analyses*. Brill.
- Mesiarkin, A. (2017). The name of the Slavs: Etymology and meaning. *Петербургские славянские и балканские исследования*, (1 (21)), 3-20.
- Milory, J., & Milory, L. (1985). *Authority in language: Investigating language prescription and standardization*. Routledge & Kegan Paul.
- Montrul, S., & Yoon, J. (2019). Morphology and language attrition. *Oxford research encyclopedia of linguistics*, 1-22.
- Mourigh, K. (2015). *A grammar of Ghomara Berber* (Doctoral dissertation, Leiden University).
- Mourigh, K., & Kossmann, M. (2019). *An Introduction to Tarifit Berber (Nador, Morocco)*. Ugarit-Verlag.
- Mullins, W. A. (1972). On the concept of ideology in political science. *American Political Science Review*, 66(2), 498-510.
- Nachef, L. (2016). *Normativisation et enseignement de la langue amazighe au Maroc: état des lieux, méthodes et réalisations* (Doctoral dissertation, Université de Lyon).
- Newman, D. (2013). The Arabic Literary Language: The Nahda (and beyond). In J. Owens (Ed.), *The Oxford handbook of Arabic linguistics*. Oxford University Press.
- Norberg, J. (2022). *The brothers Grimm and the making of German nationalism*. Cambridge University Press.
- O'Neill, B. (2004). Semilingualism and cognitive deficiency. *言語文化研究*, 15(3), 199-205.
- Ouerdane, A. (1987). La «crise berbériste» de 1949, un conflit à plusieurs faces. *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, 44(1), 35-47.
- Pennycook, A. (2004). Language policy and the ecological turn. *Language policy*, 3, 213-239.
- Perrot, M. C. (1997). La politique linguistique pendant la Révolution française. *Mots. Les langages du politique*, 52(1), 158-167.
- Pfalzgraf, F. (2009). Linguistic purism in the history of the German language. *Landmarks in the history of the German language*, 137-168.
- Pichler, W. (2007). *Origin and development of the Libyco-Berber script*. Rüdiger Köppe Verlag.
- Pouessel, S. (2006). Du village au «village-global»: Émergence et construction d'une revendication autochtone berbère au Maroc. *Autrepart*, (2), 119-134.
- Pouessel, S. (2008). Écrire la langue berbère au royaume de Mohamed VI: Les enjeux politiques et identitaires du tifinagh au Maroc. *Revue des mondes musulmans et de la méditerranée*, (124), 219-239.
- Prague School. (1973). General principles for the cultivation of good language (P. L. Garvin, Trans.). In J. Rubin & R. Shuy (Eds.), *Language planning: Current issues*

- and research. Georgetown University Press, 102–111.
- Prasse, K. G. (1972). *Manuel de grammaire touarègue (tahaggart)*. Akademisk Forlag.
- Renan, E. (1882). Qu'est-ce qu'une nation?. *Conférence faite en Sorbonne*, le 11 mars 1882.
- Retali-Medori, S. (2024). Corsican dialect classifications. *Dialectologia*, (12), 99-145.
- Rollinde, M. (1999). Le mouvement amazighe au Maroc: Défense d'une identité culturelle, revendication du droit des minorités ou alternative politique?. *Revue algérienne d'anthropologie et de sciences sociales* (8), 63-70.
- Rouighi, R. (2019). *Inventing the Berbers: History and ideology in the Maghrib*. University of Pennsylvania Press.
- Rumsey, A. (1990). Wording, meaning, and linguistic ideology. *American anthropologist*, 92(2), 346-361.
- Sadiqi, F. (2003). *Women, gender and language in Morocco*. Brill.
- Sadiqi, F., & Ennaji, M. (2004). *A grammar of Amazigh*. Pars Lettres 25. Publications of the Faculty of Letters Dhar El Mehraz, Fès.
- Sater, J. N. (2003). *Civil society and political change in Morocco* (Doctoral dissertation, Durham University).
- Scham, A. (1970). *Lyautey in Morocco: Protectorate administration, 1912-1925*. Berkeley: University of California Press.
- Scheele, J. (2008). A taste for law: Rule-making in Kabylia (Algeria). *Comparative studies in society and history*, 50(4), 895-919.
- Schmid, M. S. (2008). Defining language attrition. *Babylonia*, 2(08), 9-12.
- Serhoual, M. (2002). *Dictionnaire tarifit-français* (Doctoral dissertation, Université Abdelmalek Essaâdi, Tétouan).
- Sheehi, S. (2012). Butrus al-Bustani: Syria's ideologue of the Age. In *The origins of Syrian nationhood: Histories, pioneers and identity*. Routledge, 57-78.
- Shidyāq, A. F. (1891). *A practical grammar of the Arabic language: With interlineal reading lessons, dialogues and vocabulary*. B. Quaritch.
- Shraybom-Shivtiel, S. (1995). The Role of the Colloquial in the Renaissance of Standard Arabic Language as a Mirror of Social Change. In Izre'el, S., & Drory, R. (Eds.). *Language and culture in the Near East*. Brill, 207-215.
- Simon, R. S. (1986). The teaching of history in Iraq before the Rashid Ali coup of 1941. *Middle eastern studies*, 22(1), 37-51.
- Slaughter, M. M. (1982). *Universal languages and scientific taxonomy in the seventeenth century*. Cambridge University Press.
- Spolsky, B. (2004). *Language policy*. Cambridge university press.
- Spolsky, B. (2009). *Language management*. Cambridge University Press.
- Spolsky, B. (2011). Language academies and other language management agencies. *Language policy*, 10(4), 285-287.
- Taïfi, M. (1991). *Dictionnaire tamazight-français: Parlers du Maroc central*. L'Harmattan-Awal.
- Taïfi, M. (2016). *Dictionnaire raisonné berbère-français: Parlers du Maroc*. IRCAM.
- Taïfi, M., & Pognan, P. (2011). Un dictionnaire en tant que corpus: Traitements informatiques du dictionnaire raisonné berbère-français de Miloud Taïfi. *Les ressources langagières: construction et exploitation*, 33-51.
- Tarabein, A. (1991). 'Abd al-Hamid al-Zahrawi: The Career and thought of an Arab

- nationalist. In Khalidi, R., Anderson, L., Muslih, M. Y., & Simon, R. S. (Eds.). (1991). *The origins of Arab nationalism*. Columbia University Press, 97-119.
- Temlali, Y. (2020). *La genèse de la Kabylie: Aux origines de l'affirmation berbère en Algérie (1830-1962)*. La Découverte.
- Tibi, B. (1981). *Arab nationalism: A critical enquiry*. (M. Farouk-Sluglett & P. Sluglett, Eds. and Trans.). Macmillan.
- Tosi, A. (2011). The Accademia della Crusca in Italy: Past and present. *Language policy*, 10, 289-303.
- Tourneau, R. I. (2012). Barghawāṭa. In P. Bearman (Ed.), *Encyclopaedia of Islam new edition online (EI-2 English)*. Brill.
- Talbi, M. (1973). Hérésie, acculturation et nationalisme des berbères Bargawata. In Galley, M., & Marshall, D. R. (Eds.). (1973). *Actes du premier Congrès d'études des cultures méditerranéennes d'influence arabo-berbère*. Société nationale d'édition et de diffusion, 217-233.
- Toolan, M. (1997). What is critical discourse analysis and why are people saying such terrible things about it? *Language and literature*, 6(2), 83-103.
- Van den Boogert, N. (1997). *Berber Literary Tradition of the Sous — with an edition and translation of "The Ocean of Tears" by Muḥammad Awzal (d. 1749)*. De Goeje Fund, Vol. XXVII. Leiden: NINO.
- Verschueren, J. (2012). *Ideology in language use: Pragmatic guidelines for empirical research*. Cambridge University Press.
- Webb, P. (2016). *Imagining the Arabs: Arab identity and the rise of Islam*. Edinburgh University Press.
- Weinreich, U. (1968). *Languages in contact: Findings and problems*. Mouton Publishers.
- Willis, M. (2008). The politics of Berber (Amazigh) identity: Algeria and Morocco compared. *North Africa: Politics, region, and the limits of transformation*, Routledge, 227-242.
- Woolard, K. A. (1998). Introduction: Language ideology as a field of inquiry. In Schieffelin, B. B., Woolard, K. A., & Kroskrity, P. V. (Eds.). (1998). *Language ideologies: Practice and theory*. Oxford University Press, 3-50.
- Woolard, K. A. (2016). *Singular and plural: Ideologies of linguistic authority in 21st century Catalonia*. Oxford University Press.
- Wyrzten, J. (2011). Colonial state-building and the negotiation of Arab and Berber identity in protectorate Morocco. *International journal of Middle East studies*, 43(2), 227-249.